

梁美芬教授

榮譽院士

讚辭

「要越過那高山
要渡過那汪洋
無論是無垠的焦土
是茫茫的荒漠
那仍是我的理想
我的盼望
即使是耗盡我一生的年日
我仍要奔向那天涯的另一角」

這幾行簡單而純真的詩句，寫於1981年，作者是一位勇敢無畏和意志堅定的年輕人，她將為國家和香港作出寶貴的貢獻。

梁美芬成長於荃灣福來邨，從小深切體驗香港工人家庭的勞苦與奮鬥。她早年學業成績優異，又渴望得到最好的教育，所以毅然報考遠在港島的聖保羅男女中學，並成功獲錄取。中學畢業後，她沒有跟許多同學一樣升讀香港大學，而是選擇了香港中文大學，主修英語語言與文學。她不久就面臨了一個身份認同危機。在美國狄金森大學當交換生時，她修讀了國際關係課程，突然發現自己無法像歐洲同學那樣充分自如地談論自己的祖國。因此回到中大後，她旋即轉修政治與行政學系。她去中國內地親身了解的願望日增，在導師鄭赤琰教授的啟迪和鼓勵下，她畢業時做出了一個在當時非常大膽的決定——北上前往中國人民大學攻讀法學碩士，放棄了看似更具吸引力的海外學習機會。

她師從中國最著名的憲法學學者和香港《基本法》

的主要起草者許崇德教授，同學們都是全國優秀的人才，但校園的學習環境卻極度貧乏。她沉浸在中國內地複雜的現實中，當時的物質條件雖然艱苦，但知識分子的思想氛圍卻十分豐富而澎湃。在改革開放第一個十年的末期在中國內地生活，並親身經歷了1989年動蕩的學生運動，走過這段受傷的歷史，讓梁美芬建立更成熟更長遠的視野去看待國家的未來發展的路向，明白十多億人口的祖國有幾千年的歷史，要真正改革，談何容易？人們需要給予時間及耐性，推動改革必須要有韌性，必須一步一腳印配合科技發展，才能長久見效。

1989年9月，梁美芬加入香港城市大學法學院，致力於在中國社會主義民法體系與普通法體系之間扮演中間橋樑。在學術生涯初期，她認識到世界亟需更了解中國法律的複雜性。因此，她發起了將中國部分法院判決翻譯成英文的重要項目。《中國審判案例要覽》具有多重意義——它讓英語世界可以接觸到中國的法院判決，幫助世界了解一個社會主義國家如何在法治下治理，具有中國特色的司法體系如何在實踐中運作，以及中國法律改革的進展。此外，它還能促進中國法律研究和相關法律教育的發展。該項目完成於1995年。梁美芬於2000年獲選為香港「十大傑出青年」，是對她該項目貢獻的肯定。這項目的一個重要延伸是《中國審判案例要覽選譯（1991-2004）》，涵蓋了1996年至2004年間的更多法院判決，其中許多涉及經濟問題、知識產權、房地產和涉及外國投資者的案件。梁美芬為英文版的主編，在書中對中國傳統法律對案例的概念、中國

法律體系層級、以及改革開放以來法律改革的里程碑等方面進行了系統的說明。這套中國判例著作系列，成為中國法院早期推動法治建設及培養涉外法律人才，以及中國走向世界的重要司法改革工程。

梁美芬一直致力於幫助本地社區了解其關切的中國法律問題，在業界脫穎而出。她詳細比較了中國的《行政訴訟法》與香港的司法覆核程式，分析了兩者在法律概念和法院角色上的差異。她還研究了中國內地、香港和台灣的婚姻、繼承、收養和知識產權法律，以幫助解決涉及這三個地區的法律案件。中國於2016年宣佈「一帶一路」倡議後不久，她便協助成立一帶一路國際研究院，以促進對「一帶一路」沿線國家法律的理解，並為「一帶一路」倡議建立爭端解決機制。她目前是中國國際經濟貿易仲裁委員會仲裁員，香港執業大律師及國際認可的調解員。

梁美芬對法律教育領域亦貢獻良多。她一直積極倡導將香港《基本法》與中國《憲法》結合起來理解，並探討兩部法律之間的關係。她撰寫的《基本法》中英文專著，已成為研究《基本法》的重要參考文獻，有助了解中國與英美法系在解釋《基本法》問題上所呈現的張力。2018年，她獲委任為全國人大常委會香港基本法委員會委員，一直擔任委員一職。

梁美芬全身心投入學術專業、從事法律研究和法律教育近20年後，決定再以另一身份來服務社區。2008年，她通過直接選舉當選為立法會九龍西選區議員，自此一直將法律學術和高等教育方面的廣博

專業知識運用於立法工作。她曾任司法及法律事務委員會和教育事務委員會主席，並在修訂《立法會條例》和《議事規則》中起了關鍵的作用。

梁美芬對國家和香港福祉的奉獻與熱忱，令人欽佩。她無懼於挑戰與反對，勇敢地捍衛國家與特區，並在複雜的全球政治環境下，始終致力於增進中國與世界的相互了解。2019年，她公開譴責以「公民抗命」為名進行的暴力與非法活動。在2021年和2024年向聯合國人權理事會發表的視頻講話中，她堅定地為香港辯護，冷靜、客觀且堅決地闡明「一國兩制」的優勢以及《香港國安法》的合理性。

梁美芬對母校香港中文大學的貢獻，可追溯至她的學生時代，她擔任過聯合書院學生會會長和《中大學生報》的副總編輯。中大「融會中國與西方」這個崇高的使命，在她數十年來致力於連接中西方法律傳統的工作中，得以體現。今年3月，她欣然響應母校邀請，在通識教育中國課程講授「『一國兩制』下的法治」，並藉此機會與師弟妹們分享了她青年時代的夢想和不同尋常的決定，鼓勵他們勇敢追求自己的夢想。中國現代文學先鋒作家魯迅的一句名言，恰如其分地概括了梁美芬的志業：「……其實地上本沒有路，走的人多了，也便成了路。」